

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sans préjudice de la compétence des autres personnes mentionnées dans ou désignées en exécution de l'article 54 du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, le contrôle sur le respect de l'article 12 du même décret et de ses arrêtés d'exécution, notamment en ce qui concerne les forêts et les surfaces telles que visées à l'article 3, §§ 1^{er} et 2, du décret forestier du 13 juin 1990, les voies non navigables et les réserves naturelles, est exercé par les fonctionnaires de l'administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale qui sont nominativement désignés à cet effet par le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions. La désignation ressort d'une attestation de légitimation signée par le ministre précité.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 94 — 2967

[C — 29501]

24 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse, ayant notamment trait aux compétences du tribunal de la jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 2 février 1994, modifiant la loi du 8 avril 1965, relative à la protection de la jeunesse, parue au *Moniteur belge* du 17 septembre 1994;

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse, notamment l'article 68;

Sur proposition du Ministre ayant l'Aide à la Jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 3 octobre 1994

Arrête :

Article 1^{er}. Entrent en vigueur dans les quinze jours de la publication au *Moniteur belge* les articles suivants du décret du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse :

- l'article 7, alinéa 2;
- l'article 10;
- l'article 13;
- l'article 32, § 2, 4^o;
- l'article 33, alinéas 2 et 3;
- les articles 37 à 39;
- les articles 54 et 55
- l'article 60;
- l'article 62, § 3, § 5; §§ 9 et 10, §§ 12 à 14;
- l'article 67.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Aide à la Jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre ayant l'Aide à la Jeunesse dans ses attributions,
M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

[C — 29501]

N. 94 — 2967

24 OKTOBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de datum van de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd die inzonderheid betrekking hebben op de bevoegdheden van de jeugdrechtsbank

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 2 februari 1994 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1994;

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid op artikel 68;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort;

Gelet op de door de Regering van de Franse Gemeenschap na de beraadslaging van 3 oktober 1991 genomen beslissing,

Besluit :

Artikel 1. Treden in werking binnen de veertien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, de volgende artikelen van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd :

- artikel 7, lid 2;
- artikel 10;
- artikel 13;
- artikel 32, § 2, 4°;
- artikel 33, leden 2 en 3;
- de artikelen 37 tot 39;
- de artikelen 54 en 55
- artikel 60;
- artikel 62, § 3, § 5, §§ 9 en 10, §§ 12 à 14;
- artikel 67.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort,

M. LEBRUN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID EN MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

16 SEPTEMBER 1994

Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948 houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de instelling van openbaar nut, genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op de adviezen van het bevoegd Nationaal Comité en van de Commissaris-Generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

Burgerlijke luchtvaart

Ten titel van het Algemeen Beheer en de Algemene Directie :
 Buysse, Willy R.M., Kampenhout;
 Van de Steen, Walter V.J., Haacht;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ET MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

16 SEPTEMBRE 1994

Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948 définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique, dénommé « Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I^{er} — Expositions nationales du Travail »;

Vu les avis émis par le Comité national compétent et par le Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elles exercent :

Aviation civile

Au titre de l'Administration et de la Direction générales :
 Buysse, Willy R.M., Kampenhout;
 Van de Steen, Walter V.J., Haacht;